

APPENDIX K

INVENTORY LIST OF MANUSCRIPT FRAGMENTS IN UIGHUR, MONGOL, AND SOGDIAN

BY

A. VON LE COQ

DIRECTOR, MUSEUM OF ETHNOLOGY, BERLIN

I.—MANUSCRIPT REMAINS FROM TURFĀN SITES

A.—DOCUMENTS EXCAVATED AT KARA-KHŌJA

Kao. III. E. 04-6. Document in Uighur cursive Turkī, almost illegible. The document has been used, evidently, to clean a Chinese official's great seal after use; it is saturated with cinnabar.

Small fr. of paper with a few Turkī words on each side in cursive Uighur characters.

A piece of coarse stuff from the border of a temple flag with a piece of silk attached. On the silk, dim Uighur letters.

06. Several pieces of Uighur documents pasted together. One piece shows some Turkī words in beautiful bold characters belonging to the good epoch.

B.—MANUSCRIPT FRAGMENTS PURCHASED AT KARA-KHŌJA

Kara-khōja. 0112-0116. **0112.** Small scrap of Chinese Buddhist Sūtra, on back a few words in Turkī (Uighur).

0115. Small scrap of Chinese Buddhist Sūtra, on back a few words in Turkī, probably remains of a Buddhist confession (*kṣānti*?).

0113, 0114, 0116. Three small frs. of large Uighur Pōthī leaf.

Kao. 014. Printed leaves said to have been found at Tuyuq. Evidently some leaves of a recent Mongol (Manchu?) block-print done on very thin brownish paper.

C.—MANUSCRIPT REMAINS EXCAVATED AT MURTUK

M.B. II. 01-05. **01-03, 05,** frs. of a large Uighur Pōthī leaf, badly rubbed. Language Turkī, stiff brownish paper.

04. Small fr. of block-print in Turkī, soft whitish paper.

M.B. II. 06-09. **06, 09.** Two small frs. of large Uighur Pōthī leaf (Turkī).

08. Very small fr. of large Uighur Pōthī leaf; three indistinct words in cursive Uighur characters.

07. Piece of Chinese Buddhist block-print, on coarse yellow paper.

M.B. III. 015-019. Five small pieces of Chinese Buddhist texts; Uighur cursive writing (late) on back.

M.B. IV. 03. Fr. of thin paper, $10 \times 9\frac{1}{2}$ cm., with about 12 ll. of Turkī text in Uighur cursive writing. Seems to treat of (propitious and unpropitious?) days. This fr. is too fragile to allow of much handling.

M.B. IV. 04. Fr. of Uighur block-print (folding book). Three bottom ll. of leaf, treating of the 'time that has not come yet' (Turkī).

M.B. V. 02. 26.5 cm. \times 17.3 cm. Uighur document; letter in Turkī. Very careless late cursive writing, treating apparently of a feast (*toi*) and a number of things (amongst them a mirror) to be sent. The letter begins with the sentence 'My word' and ends with a complicated *rubrica*. Like many modern letters in that country, it is folded up into a slip (2 cm. broad), to be carried in the head-dress or girdle. Pl. XXXVI.

M.B. V. 03-4. Two small frs. with illegible Uighur writing.

M.B. VI-VII. 01, 02. **01.** Fr. of a small Pōthī leaf of possibly 5 ll. in stiff Uighur writing (Turkī). On margin remains of the pagination. Thin whitish paper, 10 cm. high.